

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año III. Número 631

SUSCRIPCIÓN  
En la isla al mes ptas. . . . 1.00  
Resto de España » . . . . 1.25  
Extranjero » . . . . 2.00

Mahón, jueves 19 Noviembre de 1908

Redacción  
Nueva, 27 —  
Teléfono, 3.

Administración  
Castillo, 25 —  
Teléfono, 123

## EL AÑO EN LA MANO

ALMANAQUE ENCICLOPEDIA DE

LA VIDA PRÁCTICA PARA 1909

1.50 pesetas ejemplar

Véndese en esta ciudad, Castillo, 25.

## Memorandum

### Para mañana

**Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.** — Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 7 a 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

**Consultorio de la Gota de Leche.** — Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

**Dispensario de la Liga Antituberculosa.** — Rayos X. — Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres a cuatro de la tarde. Domicilio: Hospital Civil.

**Dispensario Oftalmológico Municipal.** — Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico. — Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 a 11 mañana, Hospital Civil.

**Oficinas.** — En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana a 1 tarde.

**Giro mutuo.** — De nueve y media a doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

**Aduana Nacional.** — Oficinas abiertas los días laborables de 9 a 1. En los muelles de sol a sol.

**Telégrafos.** — De sol a sol el Semáforo de Bajoli. — De 8 mañana a 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 8 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde la de Mercadal.

**Teléfonos.** — Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Lluemesanas.

**Biblioteca Pública.** — Abierta todos los días laborables de nueve mañana a dos tarde.

**Museo de Historia Natural y Arte.** — Estas instalaciones del Ateneo Científico

co Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez a doce mañana, y los jueves por la tarde de tres a cinco.

**Coche correo.** — Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior a las 11 de la mañana; llega de dichos puntos a la una y ocho minutos tarde.

**Correos.** — Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 a 1 tarde.

**Vapor correo.** — Llega directo de Barcelona en las primeras horas de la mañana.

**Automóviles.** — Sale de esta para Ciudadela a las 9 de la mañana.

**Santos ael día.** — San Félix.

**Sol.** — Sale a las 6 h. 24 m. mañana, pónese a las 4 h. 30 m. tarde.

**Luna.** — Sale a las 3 h. 18 m. tarde, pónese a las 3 h. 24 m. madrugada.

### ALAYOR

**Telégrafos.** — Días laborables de 8 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 a 12 solamente.

**Correos.** — Recepción y entrega de vapores declarados certificados, objetos asegurados. Todos los días exceptuando los domingos de 8 a 11 mañana.

Entrega de paquetes postales todos los días de 8 a 12 y de 15 a 16 exceptuando los domingos y días festivos que sólo será 8 a 12.

**Cartas en lista.** — De 11 a 13 todos los días.

## HIPÓCRITAS

Con el título *Sobre nuestro Instituto* aparece en *El Bien Público* del martes último, un mal intencionado escrito que me tomo la molestia de contestar, cual merecen aquellos hipócritas colaboradores.

Nadie ignora que el asunto de la incorporación al Estado de nuestro Instituto estaba durmiendo el sueño de los justos, y que sólo a los concejales de la digna mayoría de nuestro Ayuntamiento se debe el haberse planteado de nuevo.

Efectivamente es cierto que el Senador señor Concas trabaja con verdadero ahínco para lograr nuestras

aspiraciones, como también no he de negar que el señor Maura ha ofrecido recomendar el asunto al excelentísimo señor Ministro de Instrucción pública.

Protesto en cuanto a lo que ha hecho el señor Roselló para conseguir dicha mejora, pues nadie ignora que el presentar una enmienda a los presupuestos que se discutían, en la que indicaba la necesidad de que tal cosa se hiciera, fué únicamente con el único fin de hacer una oposición sistemática a los presupuestos presentados por el Gobierno del señor Maura. Prueba evidente de ello, que ni siquiera se levantó para defenderla el día que se discutieron en el Congreso todas las enmiendas presentadas por dicho señor Roselló. De lo que se deduce que si la más mínima intención hubiese tenido en favor nuestro el señor Roselló al presentarla, lógico era que, para comprobarlo, la hubiera defendido al discutirse. Esta es la verdad escueta, aunque pese a los señores Mercadal.

Dice también el diario de los del conglomerado que el Diputado republicano trabajó durante muchos años para lograr la construcción de la carretera de Mahón a Fornells, sin haberlo conseguido. Ignoran acaso que el señor Prieto la tuvo conseguida en muchas ocasiones y que tropezó siempre con la oposición del ramo de guerra? Saben, por otra parte, si al conseguirse era ministro de la Guerra el padre del entonces Diputado? Si no ignoran ni lo uno ni lo otro, ya tienen explicado el porqué no se consiguió antes y, en cambio, se logró después.

Vergüenza debería darles nombrar siquiera en son de censura al que por tantos años llevó la representación de esta isla; representación que desde

entonces perdimos debido a los Diputados que han sucedido a don Rafael Prieto y Caules, pues aunque lastime el decirlo, nuestros intereses quedan siempre a merced de la suerte, por falta de un diputado que los defienda.

Dicen, por otra parte, que en breve plazo terminará el concedido por el convenio de París y que en aquella fecha quedará cerrada la puerta del mercado cubano a todas las provincias españolas y entre ellas a nuestra isla.

¿No les repugna a los caciques menorquines recordar la pérdida de las Antillas? ¿No fueron los gobiernos monárquicos los que las perdieron? ¿Ignoran por ventura que la desgracia que sobre nuestra pobre España pesa, es debida a los monárquicos? ¿Cómo se atreven siquiera a nombrar aquí la monarquía que ha sido la desgracia de centenares de familias, que han quedado en la mayor miseria, después de haber perdido aquellos mercados, donde nuestra principal industria, la del cañero, tenía lucrativa colocación?

¿Quién tiene la culpa de la emigración que se permiten mencionar, más que los gobiernos monárquicos que aquí padecemos?

Mediten, mediten si no los republicanos, sino los que siguen a los monárquicos de por acá, que con su torpe conducta nos llevan a la bancarrota, y hora es ya de que el pueblo menorquín les conozca y comprenda ha llegado la hora de su emancipación, única salvaguardia que les espera. Aborreced de una vez a estos caciques indecorosos y preparados para la lucha, hasta vencer y conseguir un Diputado que en nuestro Parlamento sepa defendernos y exponer nuestras justas quejas.

M. B.

llengua, no per despreci a l'hermosíssima y jamay prou enaltida llengua den Cervantes, la galanía y sonoridad de la cual sempre he admirades, sino perque consider que treu més a la memoria del sabí poeta parlar la llengua que ell tant estimava, la llengua que ell tant venera desde infant y a la que doná tant de renom y gloria. Dexaumhi parlar en la llengua nostra que també jo l'estim de cor, perque com diu en Mistral: «La Hengua es el signe de familia, es el sacrament que uneix els fills als avis, l'home al terrós. Cuant un poble cau de cara dins l'esclavitud si conserva la llengua, te la clau que obri el pany de totes les cadenes.»

Peró que us he de dir d'en Verdaguier que no hajau ja llegit en diferents llibres y revistas, o que no hajau sentit explicar als directors d'aquets centres de cultura.

Podria representárvoslo com a poeta lirich exposantvos sos centenars de cants y odes que com l'Oda a Barcelona pasarán a l'immortalidad. Podria parlarvos d'ell pintantvoslo com a poeta místich, retréguevos les boniques estrofes que com a ramell de blanques margarides se troban dins son llibret *Bellem é Idilis y Cants Místico*. Vos el podria presentar com a sensill Sa-

## ATENEU POPULAR

### CONFERENCIA

que doná n.º Andreu Ferrer, mestre d'escola del Mitjorn-gran, en honor de Mossen Jacinto Verdaguier el dia 25 d'octubre de 1908.

### SALUT, GERMANS:

Salut, habitants d'aquesta nobilíssima Ciutat, que us haveu proposat rendir culte y homenage a la ciencia y treballau constantment y amb zel imponderable per alsarli temples, que son les escoltes, els ateneus y tots els demés centres de cultura.

Salut, bons Menorquins que assistiu amb constança y amb entusiasme a n'aquets mateixos centres a rebre de boca del sabis mestres, profitoses enseñances.

## Ayuntamiento

Sesión del día 16

Presidió el Alcalde don José María Mercadal Pons. Asistieron los concejales señores Pons Sitges, García, Tomás, Sintes Pascuchí y Carreras Orfila.

## ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Ratificar el acuerdo tomado en sesión extraordinaria de ayer de telegrafiar al señor Maura, Presidente del Consejo de Ministros, y al senador señor Concas, agradeciéndoles sus buenos deseos expresados en el Senado para que se incorpore al Estado el Instituto de esta ciudad, y al señor Ministro de Instrucción pública solicitándole acceda á tan justa petición.

Quedar enterado del Repartimiento formado por la Administración de Hacienda de la provincia por contribución territorial y pecuaria para 1909, del que corresponde en total pagar á este distrito municipal 59.616 pesetas 78 céntimos.

Conceder permiso á doña María Pons Peña, para convertir en balcón la ventana del frontis de la casa n.º 139 de la calle de Cos de Gracia.

Conceder quince pesetas á don Juan Sans, como indemnización de las ropas y efectos inutilizados de la pertenencia de su hija doña Ana Sans López fallecida de enfermedad contagiosa.

Permitir al señor Cura Regente del Carmen usar un almacén contiguo al pasadizo de entrada á la Sacristía de dicha iglesia.

Acceder á que se eleve á escritura pública, en la forma expuesta por el excelentísimo señor Ministro de la Guerra, el contrato de arriendo que se tiene estipulado con la propietaria del edificio del Cos Nou en que está instalado el escuadrón de caballería de Menorca, siempre que á ello se avenga la citada propietaria, autorizando al señor Alcalde para que en representación del Ayuntamiento otorgue el expresado documento.

Pagar varias cuentas presentadas al Ayuntamiento en la sesión ordinaria anterior, con cargo á la respectiva partida del presupuesto importante 3.522'96 pesetas.

Reconocer la deuda de varias de las cuentas presentadas en la sesión anterior para ser satisfechas cuando lo permita la consignación del presupuesto, en suma 22'00 ptas.

Aprobar las liquidaciones siguientes, ingresando su producto en caja municipal.

De derechos de Matajero de Octubre, pesetas 1.074'82.

De id. de plazas y mercados de idem, ptas. 795'85.

Aprobar el plano á que deben sujetarse las nuevas construcciones que se levanten junto á la carretera de Mahón á San Luis.

Conceder licencia á don Miguel Vidal Orfila, para construir una casa de recreo lindante con la carretera de Mahón á San Luis, kilómetro segundo, hectómetro segundo.

Admitir en usufructo una porción de terreno de unos 200 metros cuadrados situado en tierras de Binisermeña, lindante con el Cos Nou, junto á la alfarería del rincón de la Colársega, en sustitución del que venía usufructuando, situada también en el Cos Nou entre el camino que conduce á Cala Mesquida y la caseta donde se da el sus en las carreteras de caballerías.

Quedar enterado del telegrama recibido del senador señor Concas reiterando al Ayuntamiento su incondicional deseo de velar por los intereses de las Baleares.

Devolver la fianza al contratista de las obras del primer trozo de la Cuesta Larga.

A petición del señor Mercadal se acordó rogar á don Alejandro Roselló, Diputado á Cortes por Mallorca, para que reproduzca y sostenga en el Congreso de Diputados la proposición que formuló el año anterior, de consignar en el presupuesto de Instrucción pública partida suficiente para atender al pago del personal y material del Instituto de esta ciudad.

## A INFORME

De la Comisión de Policía Urbana é Ingeniero de Obras públicas, las instancias siguientes:

De don Gregorio Ferrá Darder, pidiendo permiso para construir una casa y cochera en el terreno que posee en el segundo kilómetro, sexto hectómetro de la carretera de Mahón á San Luis.

De don José Coll Orfila, pidiendo permiso para abrir una puerta en la pared del cercado que posee en el primer kilómetro de la carretera de Mahón á San Clemente.

De la Comisión de Policía Urbana: Instancia de don Francisco Sturla Portella, pidiendo permiso para reformar la puerta de la casa n.º 27 de la calle del Castillo.

De la Comisión de Obras públicas, petición del señor García para que se formule el presupuesto de gastos para forrar, con mampostería, la parte del acantilado de la cuesta d'en Mitx que da sobre los dos primeros tramos de la nueva escalera que se está construyendo en dicha cuesta.

De la Comisión de Hacienda las cuentas siguientes:

Recibos n.º 19 20 21 y 22 del Diccionario Salvat á que está suscrito el Juzgado municipal de esta ciudad, pesetas 20'00.

De don José Carreras, gastos de conducción en coche del primer Macero á San Luis, Alcaufar y Villa-Carlos en comisión, id. 7'00

De la Tipografía Mahonesa, una cuenta impresos, id. 45'00.

Del Subdelegado de Farmacia don Honorio Pons por los honorarios que le corresponden en la visita de apertura de la farmacia de don Guillermo Pons abierta en la calle del Doctor Orfila, id. 15'00.

De aceite y petróleo facilitado por el contratista del servicio durante el tiempo que se dirá á saber:

Desde el 14 Mayo al 31 de Julio, por id. 122'21.

Desde el 1.º Agosto al 1.º del actual, id. 282'86.

De derecho de conducción al cementerio del cadáver de don Lorenzo Pons Carreras, escribiente temporero que fué de la Secretaría, municipal, cuyo gasto acordó pagar el Ayuntamiento en virtud de acuerdo tomado en sesión de 4 de Mayo de este año; id. 10'00.

De jornales empleados en el arreglo del afirmado del puente de la Colársega, id. 12'00.

De jornales invertidos en la conservación de los pisos de la Plaza del Príncipe y calle de Prieto y Caul s, id. 18'00.

Y se levantó la sesión.

## El Instituto de Mahón

Tan luego el telégrafo nos comunicó ayer la grata noticia de la contestación satisfactoria que el Ministro de Instrucción Pública había dado en el Senado á don Víctor Concas, que ostenta en aquella alta Cámara la representación de este archipiélago, al reiierar éste su ruego de que fuera incorporado al Estado nuestro Instituto, el señor Alcalde convocó una reunión en las Casas Consistoriales la que tuvo lugar á las doce del día de ayer.

La noticia circuló con rapidez y fué acogida por todas partes con visibiles muestras de satisfacción.

A la reunión concurrieron los señores Concejales, representación del Excmo. Sr. General Gobernador, el señor Comandante de Marina, Director y Claustro del Instituto, el señor Registrador de la propiedad, el Bibliotecario don Miguel Roure, representación de la Aduana Nacional, Jefe de Telégrafos, Administrador depositario de Hacienda, Ecónomos de las parroquias, representantes de la prensa local y otras muchas personas también interesadas en que se lleve á feliz término asunto de tanta importancia para Menorca toda.

El señor Delegado del Gobierno se adhirió al acto en atento B. L. M. dirigido al señor Alcalde.

Una vez dado cuenta á los concurrentes de tan satisfactoria noticia y enterados de los telegramas dirigidos por el señor Alcalde á don Víctor Concas y señores Maura y Rodríguez Sampedro, de que dimos cuenta en nuestro número de ayer, se acordó expedir los que copiamos á continuación:

Laureano de Irazábal.—Gobernador Civil Baleares.—Habiendo ofrecido Ministro Instrucción pública atender deseos Senador señor Concas sobre incorporación Estado Instituto Mahón ruego á usted en nombre Corporaciones y Entidades reunidas Casas Consistoriales que aprovechando estancia en esa haga valer sus buenas relaciones para que sea un hecho definitivo dicha mejora agradeciéndole de antemano apoyo se digne prestarnos.—Alcalde.—José M.ª Mercadal.

\*\*

Ministro Instrucción pública.—Madrid.—Tan luego se ha enterado población ofrecimiento V. E. hecho ayer Senado de atender deseos señor Concas sobre incorporación Estado Instituto Mahón han acudido Casas Consistoriales Concejales Claustro Instituto Decanos Colegios Abogados y Notarios representaciones elementos Militar Marina y Eclesiástica Presidentes Ateneos Cámaras Comercio y Agrícola Sindicatos Agrí-

— 2 —

Salud, tots els que no perdonau gastos y sacrificis per l'educació y l'instrucció del poble.

Salut, tots els que delictosos preniu part en festes d'honor á la memoria dels grans homes que ns han deixades obres immortals per le nostre instrucció.

No podeu creura lo molt que'm pláu veurevos avuy aquí reunits, per sentir declamar bellíssimas estrofes de les moltes que escrigué l'immortal poeta catalá Mossen Jacinto Verdager, aquell home que tantes y tant bones coses sabia escriure, aquell home sabi, sencill y humil, que amb tota sa sabiduría per s'humilitat y sencillesa s'anava abaixant devant de si mateix y com mes s'abaixaba mes s'anava tornant gran y ha esdevingut l'home mes gran de Catalunya. Heu comprench be que es aquest el móvil impulsor que us ha duits aquí, que us ha congregats en aqueix centre; pero no puch compendre com es que jo m'hi trob entre vosaltres, porque es que som vingut aquí á dirigirvos la meva mesquina paraula, porque es que me han designat á mi tant petit y tan ignorant per perlaryos d'un home de tanta alsada, de tanta sabiesa.

En la reedificació d'un vell casal uns mestres van trobar una medalla. Aquesta medalla lluí,

— 3 —

tenia una capa d'or. Pensant haver fet rica troballa le dugueren á casa d'uns argenters, e's cuals després d'un detingut análisis declararen que era tot llautó, encubert per una capa d'or que els havia enganyat.

Igual m'ha pasat á mi. Els vostres amichs, els vostres directors, en la reconstitució de una societat alaurencia me varen sentir breus instantos y enlluernats amb la brillantor de la meua modesta oratoria, m'han volgut dur aquí per explanar un assumpte molt mes fondo en la exposició del qual quedareu de segur desenganyats de la meua curtesa de conexements. Per assó es que m'hi trob entre vosaltres. Pero á pesar de que no'l conech gens á n'el públic mahonés, no m'hi trob estern. No m'hi trob estern porque veig que som tots d'una mateixa secta. No m'hi trob estern, porque tots parlam encare la mateixa llengua. No m'hi trob estern, porque veig que us agrada, com á mi també, dar culte á la ciència y amb ella á la literatura, á la poesia. No m'hi trob estern porque veniu tots amb el mateix intent que jo, aixó es, á honrar la memoria del insigne poeta catalá Mossen Jacinto Verdager.

Me sia permes, pero, parlar en la materna

cola. Sociedades políticas y recreativas Directores prensa local y Delegados varias otras entidades demostrando todos profundo agradecimiento hacia cuantos se interesan por dicha incorporación y especialmente á V. E. que tanto contribuye á que vean los Menorquines realizados sus justos deseos en pro de la cultura y bienestar de la Isla.—Alcalde.—José M.<sup>a</sup> Mercadal.

Alejandro Roselló.—Diputado á Cortes.—Madrid.—Tan luego se ha enterado población ofrecimientos Ministro Instrucción pública, de atender deseos Senador señor Concas sobre incorporación Estado Instituto Mahón han acudido Casas Consistoriales Concejales Claustro Instituto Decanos Colegios Abogados y Notarios representación elementos Militar Marina y Eclesiásticos Presidentes Ateneos Cámaras Comercio y Agrícola Sindicatos Agrícolas Sociedades políticas y recreativas Directores prensa local y Delegados varias otras entidades demostrando todos profundo agradecimiento hacia cuantos se interesan por dicha incorporación y especialmente á usted que tanto contribuye á que vean los menorquines realizados sus justos deseos.

Acordando además suplicar usted continúe prestando su valiosa cooperación para llegar en definitiva á su resultado que tanto significa en pró de la cultura de Menorca.—Alcalde, José M.<sup>a</sup> Mercadal.

Presidente Consejo Ministros.—Madrid.—Tan luego se ha enterado población deseos Senador señor Concas sobre incorporación Estado Instituto Mahón han acudido Casas Consistoriales Concejales Claustro Instituto Decanos Colegios Abogados y Notarios representaciones elementos Militar Marina y Eclesiástico Presidentes Ateneos Cámaras Comercio y Agrícola Sindicatos Agrícolas Sociedades políticas y recreativas Directores prensa local y Delegados varias otras entidades demostrando todos profundo agradecimiento hacia cuantos se interesan por dicha incorporación y especialmente á V. E. que tanto contribuye á que vean los menorquines realizados sus justos deseos en pro de la cultura y bienestar de la Isla.—Alcalde, José M.<sup>a</sup> Mercadal.

Victor Concas.—Senador Baleares.—Madrid.—Tan luego se ha enterado población ofrecimiento Ministro Instrucción pública de atender deseos V. E. sobre incorporación Estado Instituto Mahón han acudido Casas Consistoriales, Concejales, Claustro Instituto, Decanos Colegios Abogados y Notarios, representaciones elemento Militar, Marina y Eclesiástico, Presidentes Ateneos, Cámaras Comercio y Agrícola, Sindicatos Agrícolas, Sociedades política y recreativas, Directores prensa local y Delegados varias otras entidades demostrando todos profundo agradecimiento, hacia cuantos se interesan por dicha incorporación y especialmente á V. E. que tanto contribuye á que vean los Menorquines realizados sus justos deseos en pro de la cultura y bienestar de la Isla.—El Alcalde.—José M.<sup>a</sup> Mercadal.

Exmo. señor Rector Universidad de Barcelona.—Habiendo ofrecido Ministro Instrucción Pública atender

ruego Senador señor Concas incorporar Estado Instituto Mahón se han reunido Casas Consistoriales Concejales y fuerzas vivas país acordando demostrar profundo agradecimiento á cuantos se han interesado por dicha incorporación.

Cumpla gustoso acuerdo en vez V. E. que tanto interés ha demostrado siempre en pro nuestra justa demanda y ruega continúe prestando su valioso concurso para llegar definitiva consecución resultado que tanto significa en pro cultura Menorca.—Alcalde.—José M.<sup>a</sup> Mercadal.

Como mahoneses nos felicitamos de que el fin el Gobierno se decida á llevar á cabo este acto de Justicia en pro de la cultura de Menorca, y solo gratitud nos han de merecer cuantas personas contribuyan á que podamos verlo cuanto antes realizado.

## Crónica local

### Casino de Obreros de Unión Republicana

El próximo sábado se inaugurará la serie de funciones que se darán en el Teatro Principal por cuenta de este casino.

La obra que en dicho día se pondrá en escena será la inspirada partitura del Maestro Meyerbeer

### L'Africana

cantada por las señoritas Albertini, Bresonier y los señores Simonetti, Romeu, Fernández y Gasparini.

Se recuerda que sólo tienen derecho de asistencia los señores socios, á cuyo fin se les entregará gratuitamente á todos el título de tal.

El sorteo de las localidades abonadas tendrá lugar hoy jueves á las nueve de la noche, permaneciendo abiertas las listas del abono citado hasta dicha hora.—La Junta.

Se convoca Junta general extraordinaria para el domingo próximo á las cinco de la tarde con objeto de tratar de un asunto de una importancia que afecta en mucho el porvenir de esta Sociedad y que se halla expuesto en el salón de lectura. Se encarece la asistencia á dicho acto.—Mahón 18 Noviembre 1908.—P. O. de la Junta.—El Secretario, Antonio Tudurí.

Vapores correos.—Habiendo el tiempo abonanzado, ayer tarde salió directo para Barcelona el vapor-correo *Monte-Toro*, cuyo buque estará de regreso en las primeras horas de mañana.

También salió ayer tarde de Barcelona para esta el vapor *Isla de Menorca*, cuyo buque es esperado en las primeras horas de esta tarde.

Lo del «Nelson».—Reunida por segunda vez en Palma la Junta Administrativa para resolver la legitimidad de la captura del laud inglés *Nelson*, cuyos tripulantes defendía nuestro amigo el abogado don Jerónimo Pou, se acordó por mayoría de votos declarar no haber lugar al decomiso provisional del laud y tabaco, por haber sido hecha la aprehensión fuera de las aguas jurisdiccionales.

Recordamos á nuestros lectores que á las nueve de la noche de hoy queda cerrado el abono de las localidades, para la serie de funciones que en el Principal se darán por cuenta del «Casino de Obreros de Unión Republicana».

En dicha hora se efectuará el sorteo de las localidades que han de abonarse.

Las elecciones en Cuba.—El señor Cónsul de Cuba en esta, nuestro querido amigo don Juan T. Vidal; nos participa que anoche recibió del Cónsul general de dicha nación en Barcelona el siguiente telegrama:

«Verificadas elecciones perfecto orden, triunfó candidatura Presidente Gomez, Vice-presidente Zayas.»

### CASINO LA UNIÓN

Se participa a los señores socios que esta sociedad ha adquirido el billete del sorteo 22 de Diciembre de 1908, número 28.656 siendo las participaciones á 2 pesetas y solo tienen derecho á ellas hasta el día 5 de diciembre próximo á las 9 de la noche; pasada dicha hora se repartirá el sobrante á prorrateo de los señores socios presentes que lo soliciten.—La Junta.

### COTIZACIÓN OFICIAL

4% interior contado . . . . .	83'85
5% amortizable . . . . .	101'85
Banco de España . . . . .	442'00
Tabacos . . . . .	398'00
París vista . . . . .	16'50
Londres vista . . . . .	27'99 á 27'98

### SEMAFORO DE BAJOLI

19, 8 mañana.  
Barómetro, 757'6; viento N. E. fresco: marejada gruesa; acelajado y chubascoso.

### OBSERVATORIO METEOROLÓGICO DE MAHÓN ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

	3 tarde	9 mañana
Barómetro á 0° en mms. . . . .	761'5	762'1
Humedad relativa . . . . .	77	73
Dirección del viento . . . . .	NE.	N.
Temperatura máxima de ayer . . . . .	16'9	
Id. mínima de hoy . . . . .	14'8	
Lluvia en 24 horas . . . . .	0'6	
Velocidad del viento en idem . . . . .	442 k.	
Agua evaporada en idem . . . . .	3'6 mm.	

MAURICIO HERNÁNDEZ.  
19 de Noviembre de 1908.

### SERVICIO TELEGRÁFICO DE LA VOZ DE MENORCA

#### Renuncia de Blasco

Barcelona 19, 4'00.  
Ayer fué presentada oficialmente la renuncia del acta de diputado á Cortes por Valencia, del ilustre novelista don Vicente Blasco Ibáñez.  
El señor Blasco piensa retirarse de la política, dedicándose exclusivamente á la literatura en la que tantos triunfos ha obtenido.  
Los republicanos valencianos piensan presentar á don Alejandro Lerroux, cuyo triunfo se seguro.  
Parlamentarias.—En el Senado y Congreso.

Barcelona 19, 4'15.  
La sesión celebrada ayer en el Senado careció de todo interés.  
En el Congreso reanudóse el debate sobre el proyecto local, no pasando aun del artículo 291.  
Al discutirse los presupuestos hizo uso de la palabra el joven diputado republicano Sr. Miró mostrándose en un todo contrario á ellos.

Montero se retir.—Moret en Zaragoza.

Barcelona 19, 4'30.

El señor Montero Rosina ha anunciado ante varios amigos su decidido propósito de retirarse de la política, pues su edad avanzada le impide atenderla como serían sus deseos.

Anoche pronunció el señor Moret en Zaragoza su anunciado discurso sobre los proyectos del partido liberal para el porvenir.

La conferencia que fué extensísima se escuchó con gran interés. El señor Moret estuvo en ella radicalísimo, dándose por lo tanto como seguro el bloque de las izquierdas.

Los Senadores liberales y el proyecto local.

Barcelona 19, 4'25.

En una de las sesiones del Congreso reunieron ayer tarde los senadores que militan en el partido liberal, acordando combatir en todos los terrenos el proyecto de Administración local, llegando si es necesario hasta la obstrucción.

Elio destruye los planes del señor Maura, que cree tener aprobado su proyecto en plazo breve, lo que no será si los liberales cumplen la acordado.

## TEATRO PRINCIPAL

Compañía de ópera italiana

### GRAN AGRADECIMIENTO para el viernes 20 de Noviembre de 1908.

Se pondrá en escena la grandiosa ópera romántica en cuatro actos del inmortal Mtro. Wagner

### LOHENGRIN

en la que hará su debut el renombrado tenor

### D. FRANCO RAYER

Además del vestuario y atrezzo todo nuevo dicha magistral obra será puesta en escena con todo el aparato que su argumento requiere.

### La Hernia y el Vendaje Barrère de París

Unico adoptado por el ejército francés y patentado por toda Europa

Se harán aplicaciones del Vendaje Barrère en Palma de Mallorca, Hotel Barnils, los días 20 y 21 de Noviembre.—Mahón, Hotel Bustamante los días 23 y 24 de Noviembre.

#### Ensayos gratis

Aviso: El Vendaje Barrère ha sufrido algunas modificaciones siendo su resultado más eficaz.

Con el Vendaje Barrère se contienen toda clase de Hernias las mas voluminosas sin que mortifique el cuerpo ni se conozca que se lleva aparato, pudiéndose dedicar á toda clase de trabajo y principalmente los agricultores; en una palabra es el último perfeccionamiento que existe en Europa.

Desconfiad del charlatanismo que curan las HERNIAS con bragueros más ó menos caros que no solamente curan ni tampoco contienen la HERNIA; repetimos cien veces que la hernia no se cura más que con la operación, solamente á los niños con buena contención, y alguna vez algún adulto.

Desconfiad también de las malas imitaciones del vendaje elástico pues el único verdadero es el BARRÈRE; nosotros no engañamos á nadie; á los enfermos se les dice la verdad y por esta razón hacemos los ENSAYOS GRATIS, lo que no hacen con los demás aparatos.

HERNIADOS todos debéis pedir EL TRATADO CIENTÍFICO DE LA HERNIA á D. A. Ferrer, Pas-o de Gracia 30. 1.º, 1.ª, Barcelona, que se remite gratis con los dictámenes de los médicos de toda España.

La Victoria de los Medicamentos

# EMERIN

del Griego "Cura en un solo día"

Tomando a tiempo EMERIN corta el progreso de la

**SÍFILIS - VENÉREO - ANEMIA**

**EN EL PRIMER DIA**

Los increíbles recuperan la salud, los Medicamentos Emerin se han impuesto. A los incrédulos, el pago después de la radical curación.

Los Confites Emerin dan a las vías génito-uritarias el estado normal, evitando el uso de las peligrosísimas candelillas, quitan y calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los únicos que curan radicalmente las estrecheces uretrales, Prostatitis, Uretritis, Cistitis, Catarrhos de la vejiga, Cálcu los, Incontinencia de orina, Filijos blancos de las mujeres, Hemorragia (gota militar), etc. Una caja de Confites Emerin con la debida instrucción, 4'50 pesetas.

El Roob depurativo Emerin, inmejorable reconstituyente antisifilítico refrescante de la sangre, cura completamente y radicalmente la sífilis y todas sus consecuencias. Impotencia, dolores de los huesos, Adenitis, glandulares, manchas de la piel, pérdidas seminales, polluciones, espermatorrea, herpetismo, albuminuria, escrófula, linfatismo, raquitismo, linfadenoma, esterilidad, neurastenia, etc., etc. Un frasco de Roob depurativo Emerin con la debida instrucción, 3'50 pesetas.

El Regenerador de la Sangre Emerin es el medicamento superior a todos los conocidos hasta hoy.

Celebridades médicas extranjeras lo recetan siempre para dar bienestar, buen color, fuerzas y vida, siendo el Emerin el único reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.

El Emerin es el único descubrimiento de la Terapéutica moderna para curar, radicalmente la clorosis, diabetes, parálisis, cefalalgia, raquitismo, escrofulismo, dispepsia, atonía, debilidad de la vista, palidez de los tegumentos, decoloración de las uñas, dolores de cabeza, neuralgias faciales, palpitations del corazón, sofocación, digestión difícil, dificultad de los trabajos intelectuales y musculares, laxitud, insomnio, delirio, alucinación, hinchazón, enema, etc.

Un frasco de Emerin con la debida instrucción, 7 pesetas. Para pedidos, correspondencia y consultas gratuitas también por cartas, dirigirse al Inventor Medicamentos Emerin, Rambla de las Flores, 26, 1.º, Barcelona y se obtendrá contestación gratis y con reserva.

Se suplica a los Sres. enfermos leer con atención estas palabras

Estáis convencidos? Es claro! pues la opinión pública lo ha declarado y no queda duda de que algunos sujetos anuncian con el mayor descaro, unos productos similares a los renombrados medicamentos Emerin siendo el único motivo engañar al público, para confundirlos con los Emerin y como es de comprender, el fin de estos sujetos malvados, es de sorprender la buena fé de los enfermos, para robarles el dinero, perjudicarles la salud, y además reirse de las leyes.

Los medicamentos Emerin para la mayor seguridad del público, están legalmente garantizados y registrados.

## AGENCIA La Argentina

DE PEDRO PUIGDENCOLAS

Rambla Sta. Mónica, 33, y plaza de la Paz, frente a la estatua de Colón.—BARCELONA

SUCURSAL: Via Masaguer, 89, Sabadell.

Pasajes para Montevideo, Buenos Aires y Brasil

Verificando el viaje en magníficos trasatlánticos, provistos de todos los adelantos modernos, y solo en 16 días de travesía.

Salidas de Barcelona todas las semanas

Para más informes dirigirse a nuestro representante en Ciudadela (Menorca) don Juan López, calle de Alfonso III, 48.

No tomar pasaje sin antes informarse de esta Agencia.

Salidas de vapores de Barcelona

- Noviembre 20, vapor «Barcelona» de Pinillos.
- Noviembre 16, vapor «Lacio» de la Compañía General de Navegación.
- Noviembre 20, vapor «Umbria» de la Compañía General Italiana.
- Noviembre 21, vapor «Plata» de la Compañía Francesa.
- Diciembre 1.º, vapor «Argentina» de La Veloce.
- Diciembre 3, vapor «León XIII» de la Trasatlántica.

Línea Habana México dos salidas mensuales, días 11 y 26.  
Línea Centro América dos salidas mensuales, días 3 y 11.

# Atención

CONSUMIDORES: Si queréis ver coronados vuestros deseos en la fabricación de embutidos, exigir el pimiento molido garantido, marca «LA CAMPANA» de don Francisco Alemán de Espinardo; venta en los principales establecimientos de comestibles y ultramarinos.

Representante en esta MIQUEL THOMÁS.—Cardona y Orfila, n.º 30.

## A los ciclistas en general

GRAN OCASION DE DOCE BICICLETAS

El precio de ellas desde cien a cientoveinticinco pesetas

Dirigirse: **Maison Dorée** de 9 a 12 de la mañana.  
Al ciclista **A. R. B.** (italiano).

## Fábrica de harinas por el sistema de cilindros

DE S'ARANJÍ

Carretera de Mahón a Ciudadela, kilómetro 20

Se compran trigos de 16 a 18 pesetas los 60 kilos, según clase, pago al contado.

## CONFITEROS

Miel fina 2. cosecha : : : A' por mayor, para turrónes, etc.

**SIN ADULTERAR**

A 0'65 y 0'75 (26 y 30 céntimos de escudo) la libra.

Depósito **Andrea, Isabel II, 49**

Al por menor: **Cifuentes, 25** (a Cap. blanc)

NOTA: Compárense nuestras mieles, puras y medicinales de abejas; con las tan frecuentes adulteraciones comerciales, de tan funestos resultados para la salud.

## POSTALES DE MENORCA

editadas por P. STURLA

Preciosa colección de vistas de nuestra isla en bromuro, fototípica y color.

Se ha recibido la primera remesa de bromuros, formada por los siguientes:

1. Vista de Mahón.
5. Villa-Carlos.—Moll den Pons.
6. Villa-Carlos.—Calas-Fons.

Precio de cada una, **15 céntimos**

Véndese también la vista panorámica de nuestro puerto, a **35 céntimos**.

Castillo, 25 y 27.

# 36

AÑOS de vida hortícola, parécenme ser ya en mí lo suficiente para saber a donde dirigirme, para adquirir buenos vegetales y ofrecer a mis clientes y resto del público.

Frutales: los que mejores y más sabrosos frutos dan, como Albaricoqueros, Melocotoneros chinos, Manzanos, Perales, Dyospirus-Guayacanos, 11 variedades, etc., etc.

Rosales: las más modernas hembricaciones de esta caprichosa flor, siempre elegante; encán idora reina de las flores.

Crysantemos: los mas recientes; de flor tan artística, y por tal razón, es lo que motiva el estar hoy tan en uso.

Camelias: como siempre las he tenido; hermosas.

Jacintos: de delicados y finísimos matices.

Anémonas y Renúculos: de brillantes y vivísimos colores para formar vistosas y animadas alfombras.

Todo lo mencionado se encuentra en esta casa, además de un rico y variado surtido de plantas ornamentales, Palmeras, Dracenas, Araucarias, etc.

Y por último debo recomendar a todos; el milagroso, alabado y virtuoso

### ARBOL DE LA SALUD (Eucaliptus)

Todas las familias deben tener en su casa un Eucaliptus como uno de los mejores remedios caseros, puesto que todo el mundo sabe los maravillosos efectos por él producidos.

Puede cultivarse en cualquier parte y tenerse en una maceta, en ventanas, balcones, galerías, terrazas, etc., etc., y su valor es insignificante comparado con el inmenso bien que proporciona.

Plantas bien fornidas de sobre 3' almos altura a 6 reales vellón.

### En cestería

Buen surtido de cestas-maleta para compra, de varios géneros y labor. Cestillas labor para señora. Canastillas para equipo de recién nacido, en clases de lujo y modestos maletines para baño, paseo y merienda. Canastillas Corteills para flores, plantas, frutas, sobre repisas, rinconeras y muebles; de lujo, en blanco y rústicas. Papeleras cestos, para escritorio, varias clases. Cestas cartas abiertas para escritorio de comercio. Porta cubiertos. Canastos todos tamaños para transporte de ropa. Cestas para niño. Róperos ropa sucia. Cestas para pan, etc., etc.

Esta casa se encarga del arreglo de piezas rotas ó estropeadas.

**Prats, Cos de Gracia**